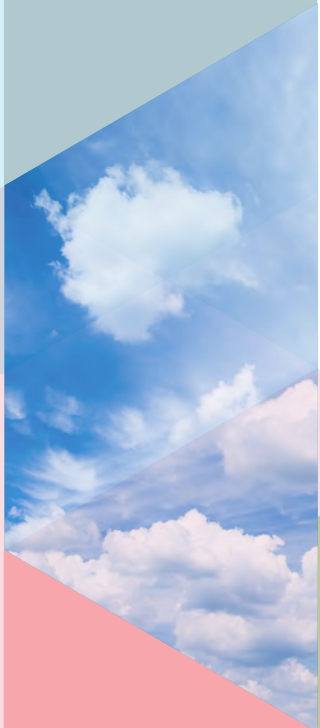
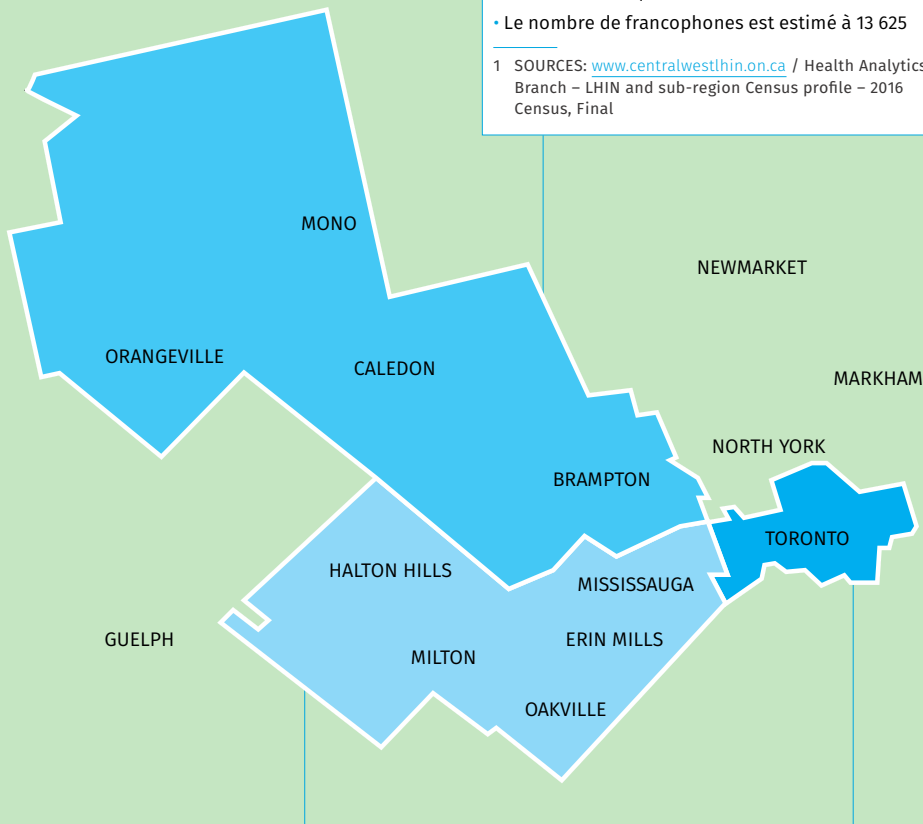


# RAPPORT ANNUEL 2018-2019

Consolider nos acquis,  
penser notre avenir



# FAITS SAILLANTS SUR LA POPULATION DESSERVIE PAR REFLET SALVÉO



## CENTRE-OUEST<sup>1</sup>

### FAITS SAILLANTS

- Un territoire à la fois urbain (Brampton) et très rural (Orangeville, Caledon, etc)
- 920 000 résidentes et résidents, soit 7% de la population ontarienne
- Le taux de croissance des personnes âgées s'élèvera à 62% d'ici 2025
- 36% de la population souffre au moins d'une maladie chronique
- Le nombre de francophones est estimé à 13 625

<sup>1</sup> SOURCES: [www.centralwestthin.on.ca](http://www.centralwestthin.on.ca) / Health Analytics Branch – LHIN and sub-region Census profile – 2016 Census, Final

## MISSISSAUGA HALTON<sup>2</sup>

### FAITS SAILLANTS

- Cette zone comprend les villes de Halton Hills, Milton, Oakville, Mississauga (à l'exclusion de Malton) et South Etobicoke (qui fait partie de la ville de Toronto)
- Vieillesse de la population : Au cours des 10 prochaines années, la proportion de personnes âgées de 75 ans et plus augmentera d'environ 55 % (40% à l'échelle provinciale)
- Les immigrants représentent 44,3 % de la population (contre 28,5 % à l'échelle provinciale)
- Les minorités visibles représentent 40,7 % de la population (contre 25,9% à l'échelle provinciale)
- Sa population augmente d'environ 20 000 personnes par année
- Le RLISS de Mississauga Halton dessert 26 445 francophones

<sup>2</sup> SOURCES: [www.mississaugahaltonthin.on.ca](http://www.mississaugahaltonthin.on.ca) / Health Analytics Branch – LHIN and sub-region Census profile – 2016 Census, Final

## CENTRE-TORONTO<sup>3</sup>

### FAITS SAILLANTS

- Près de 34 905 francophones habitent dans ce RLISS (N.B. les frontières ne sont pas équivalentes à celle de la Ville de Toronto car d'importantes parties de North York et Scarborough se trouvent dans d'autres RLISS)
- La population du RLISS du Centre-Toronto est diverse et représente 1,2 million de personnes (soit 6 412,6 habitants au kilomètre carré)
- Chaque jour, le RLISS du Centre-Toronto fournit des soins à 22 000 personnes
- Près de 3% des gens ont le français comme langue maternelle (2,9%) tandis que l'anglais est déclaré pour 63,4% et 33,7% ont une autre langue maternelle
- La population a connu une augmentation de 141 979 personnes entre 2006 et 2016, dont 22,3% sont âgés de plus de 65 ans

<sup>3</sup> SOURCES: [www.torontocentralthin.on.ca](http://www.torontocentralthin.on.ca) / Health Analytics Branch – LHIN and sub-region Census profile – 2016 Census, Final

# TABLE DES MATIÈRES


1. Mot conjoint du directeur général et de la présidente du conseil d'administration	4
2. Santé Ontario: un contexte favorisant la concertation	6
3. Conseiller et planifier: travailler avec les RLISS	8
3.1 Nos priorités stratégiques 2017-2019	8
3.2 Recommandations 2018-2019	9
3.3 Formation en leadership sur l'offre active	11
4. Bilan et perspectives: plan stratégique triennal, 2016-2019	13
5. Engagement communautaire	16
6. États financiers	18
7. Notre équipe	19
8. Notre histoire, nos missions, nos valeurs	20
8.1 Quelques repères	20
8.2 Notre raison d'être	20
8.3 Nos valeurs	20

« L'amélioration de la santé des francophones passe par un accès aux soins prioritaires dans leur langue, particulièrement en matière de santé mentale, de soins à domicile et primaires et de télésanté. La mise sur pied des Entités de planification de services de santé en français a contribué à accroître la sensibilisation à l'importance de l'offre des services de santé en français dans le système et à améliorer la planification selon les besoins des francophones, mais beaucoup de chemin reste à parcourir ».

*La Santé en français en Ontario,  
Livre blanc, septembre 2018*

FINANCÉ PAR





## 1 MOT CONJOINT DU DIRECTEUR GÉNÉRAL ET DE LA PRÉSIDENTE DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Nous avons le plaisir de vous présenter notre rapport annuel 2018-2019.

Reflét Salvéo est né du désir de doter la communauté francophone du Grand-Toronto d'une voix forte auprès des intervenant(e)s en santé. Depuis, nous conseillons 3 réseaux locaux d'intégration des services de santé (RLISS) et œuvrons avec leurs fournisseurs de services de santé (FSS) de manière à faciliter l'accessibilité des services en français par la promotion de l'offre active.

La dernière année a permis de bâtir sur nos acquis. Nous poursuivons la réflexion amorcée sous le plan conjoint 2017-2019 avec les RLISS du Centre-Ouest, de Mississauga Halton et du Centre-Toronto. Grâce au portail OZi, nous sommes en mesure de mieux cibler nos recommandations sur l'identification des patients francophones et du personnel qualifié ([voir p. 9](#)). À l'avenir, les rapports soumis par les FSS assureront une meilleure planification des services en français.

Nous collaborons avec les RLISS afin d'identifier des ressources en santé mentale et développons une stratégie pour les soins de longue durée. Nous continuons à sensibiliser les FSS à l'offre active. À ce sujet, le troisième volet de notre formation en leadership a une fois de plus été couronné de succès avec un total de 13 ateliers donnés à 49 participant(e)s provenant de 16 fournisseurs de services de santé.

À notre dernière assemblée générale annuelle, nos membres anticipaient les changements annoncés en février 2019 par le gouvernement ontarien. La sanction du projet de loi 74 (*Loi de 2019 pour des soins interconnectés*) constitue une réforme majeure puisque plusieurs de nos interlocuteurs sont appelés à intégrer l'organisme Santé Ontario au cours des prochaines années.

Pour assurer une transition harmonieuse, Reflét Salvéo a mis à jour son cadre stratégique en adoptant le plan *Évoluer avec la transformation du système de santé: 2019-2022* ([p. 13-15](#)). De plus, nous avons appuyé la démarche du Regroupement des Entités qui a déposé un mémoire afin de préciser notre rôle vis-à-vis de Santé Ontario ([p. 6-7](#)).

Reflét Salvéo a poursuivi son engagement au sein de la francophonie, Reflét Salvéo a participé à l'élaboration d'un Livre blanc sur les services de santé en français en collaboration avec l'Assemblée de la francophonie de l'Ontario et d'autres acteurs du milieu. Une des recommandations principales de ce document fut l'ajout d'une identification linguistique sur la carte santé. Celle-ci fut adoptée en octobre 2018.

Au printemps 2019, nous annonçons une entente de partenariat avec l'Université de l'Ontario français qui permettra de mener une recherche sur le parcours des patients francophones au sein du système de santé.

Alors que l'on s'apprête à souffler dix bougies en 2020, Reflét Salvéo est reconnaissant envers la communauté franco-ontarienne. Nous appartenons à une société vibrante, forte de ses différences et de ses accents. Se tenir à vos côtés enrichit notre travail et constitue la pierre angulaire de notre mandat (p. 16-17). Au moment de préparer ce rapport, le nombre de membres dépasse le cap record de 500 personnes. Quel appui, quel engagement!

Nous désirons souligner le dévouement et le talent de nos bénévoles, en particulier les membres de notre CA, puis de notre personnel qui font de Reflét Salvéo un organisme doté de solides pratiques en matière de gouvernance (p. 19-20). Grand merci également à nos bailleurs de fonds: le ministère de la Santé par le biais des RLISS, CAH (pour le projet de formation en offre active) et le Conseil de la coopération de l'Ontario (pour Jeunesse Canada au travail).

En souhaitant que ce tour d'horizon vous inspire pour les années à venir.



Solange Belluz,  
*Présidente du conseil d'administration*

et



Gilles Marchildon,  
*Directeur général*



## 2 SANTÉ ONTARIO : UN CONTEXTE FAVORISANT LA CONCERTATION



Annoncée en février 2019, la réforme du système de santé a mobilisé une partie non négligeable de nos réflexions. Cette réforme crée une « méga-agence » en réunissant 14 RLISS et 6 agences, dont Action Cancer Ontario. Ces changements figurent à la *Loi de 2019 pour des soins interconnectés*. À terme, la province n'aura qu'un seul organisme pour superviser la prestation des services, améliorer l'orientation clinique et offrir un soutien aux fournisseurs.

Parmi les raisons évoquées pour justifier cette restructuration, notons le désir du gouvernement de simplifier la gestion du réseau en éliminant les chevauchements dans l'administration. La réforme cherche aussi à faire place au numérique en facilitant l'intégration des services virtuels.

Reflét Salvéo suit ces changements de près. En étroite collaboration avec le Regroupement des Entités de planification des services de santé en français de l'Ontario, nous avons participé à la rédaction d'un mémoire qui fut présenté au Comité permanent de la politique sociale en avril 2019.

Deux préoccupations ressortent. D'une part, les Entités ne sont pas un frein aux réformes et proposent leur expertise aux autorités. Nous sommes des interlocuteurs privilégiés par notre contact avec la communauté et notre expérience dans les régions avec les FSS. D'autre part, le projet de loi 74 crée des zones grises quant au rôle des Entités dans la transformation du système de santé.

La nouvelle législation comporte certaines garanties pour les francophones. Dans le préambule, on reconnaît que le réseau public se doit de « respecter les exigences de la Loi sur les services en français en ce qui concerne la planification, la conception, la prestation et l'évaluation de services de soins de santé destinés à la collectivité ontarienne de langue française ». La nouvelle législation confirme le maintien du conseil consultatif des services de santé en français et fait mention des Entités.

Le mémoire déposé par le Regroupement des Entités présente trois recommandations.

- 1) Que les systèmes intégrés de prestation de soins (équipes Santé Ontario) soient assujettis à la Loi sur les services en français;

- Cette recommandation vise à pérenniser les services en français existants et éviter qu'ils soient compromis lors d'intégrations des organismes, notamment dans un contexte où ces intégrations concernent des organismes identifiés ou désignés avec d'autres qui ne le sont pas.

2) Que les obligations de collaborer avec les Entités de planification s'appliquent aussi aux équipes Santé Ontario.

- La loi ne prévoit aucun impératif pour les fournisseurs de services de santé. Avec ce qu'il propose, le Regroupement souhaite pouvoir traiter directement avec les fournisseurs, ceux-ci ayant l'obligation de collaborer avec les Entités.

3) Que le nouveau règlement sur les Entités de planification soit adopté en même temps que la Loi afin de maintenir la collaboration entre le système de santé et les Entités de planification durant cette période critique de transformation du système.

- Le gouvernement sabre le règlement 515-09. Ce point peut sembler technique, mais celui-ci régit les relations entre les Entités et le ministère. L'abroger créerait un potentiel vide juridique et administratif.

Le projet reçoit sa sanction royale le 18 avril 2019. Sa version définitive ne corrige pas toutes les lacunes soulevées par le Regroupement. Depuis, les Entités attendent le nouveau règlement qui encadrera leur travail auprès de Santé Ontario.

Pour la prochaine année, Reflet Salvéo poursuit son mandat de conscientisation et de planification en collaboration avec les RLISS.

## IDENTIFICATION LINGUISTIQUE SUR LA CARTE SANTÉ

Réclamé depuis plusieurs années, ce dossier a franchi un pas important en octobre dernier. L'Assemblée législative a adopté unanimement une motion demandant « que le gouvernement de l'Ontario intègre des données liées à l'identité linguistique au sein de la carte santé pour les deux langues officielles du Canada [...] ».

Reflet Salvéo salue cette initiative appuyant les directives du ministère de la Santé pour développer un système centré sur le patient.

## 3 CONSEILLER ET PLANIFIER: TRAVAILLER AVEC LES RLISS

La sécurité linguistique constitue un enjeu majeur pour les francophones. Il en va de leur dignité, mais aussi de leur droit universel à la santé.

Reflét Salvéo prend à cœur son rôle-conseil auprès des RLISS et les accompagne afin de développer de nouveaux services en français. Pour ce faire, nous participons à des consultations et poursuivons continuellement le dialogue avec la communauté.

Notre modèle de collaboration a fait ses preuves. D'énormes efforts ont été déjà faits par les RLISS du Centre-Ouest, du Centre-Toronto et de Mississauga Halton et par les FSS pour mettre à la disposition des francophones des services adaptés à leurs besoins.

Les recommandations de Reflét Salvéo démontrent le travail effectué pour améliorer l'accès aux services en français dans les trois régions géographiques.

### 3.1 NOS PRIORITÉS STRATÉGIQUES 2017-2019

Divers cadres régissent les relations entre Reflét Salvéo et les trois RLISS. De ceux-ci, le plan d'action conjoint constitue une feuille de route répondant aux objectifs des quatre organismes. Celui-ci a pris fin en mars 2019 et des discussions ont cours pour couvrir les années subséquentes.

Voici en quoi consistaient nos deux axes stratégiques:

- 1) Offrir aux FSS de la formation et des outils pour renforcer leur capacité en matière de services en français et pour les inciter à mettre en œuvre une offre active de services de santé en français
- 2) Améliorer l'accès aux services de santé en français en intégrant une lentille francophone dans les secteurs prioritaires du RLISS, en plus de fournir davantage d'information et d'accroître la sensibilisation à propos des services de santé en français



### 3.2 RECOMMANDATIONS 2018-2019

Énoncer des recommandations annuellement demeure pour nous la façon la plus directe de soumettre des pistes de réflexion à nos partenaires.

Grâce à l'analyse des données probantes (OZi), notre rapport-conseil expose 3 défis que confrontent les francophones au quotidien dans le réseau de la santé :

- Les FSS identifiés dans les trois RLISS ont un nombre inadéquat de ressources humaines bilingues pour répondre aux besoins de la population;
- Les fournisseurs n'identifient pas souvent leurs clients francophones;
- Les FSS ne disposent pas d'un répertoire et d'un système de référence de leurs compétences bilingues.

Cette situation nous préoccupe puisque certains des FSS ciblés pour offrir les services en français mentionnent ne posséder aucun personnel bilingue.

#### DES DONNÉES PROBANTES GRÂCE À OZI

Depuis 2018, le portail OZi centralise l'information sur la capacité des fournisseurs à servir les francophones à l'échelle provinciale. Celui-ci facilite la collecte de données et permet d'établir des indicateurs de performance précis à partir de rapports soumis directement par les FSS. À terme, ces données procureront aux Entités une base statistique afin de mieux comprendre les écarts de services.



Reflet Salvéo recommande dès lors aux 3 RLISS ce qui suit:

### **1. CONCERNANT L'IDENTIFICATION DES CLIENTS FRANCOPHONES:**

- Inclure dans leurs contrats d'imputabilité avec les FSS une clause incitant ces derniers à mettre en place un protocole pour identifier systématiquement leurs clients francophones, et ce, au premier point de contact.

### **2. CONCERNANT L'IDENTIFICATION DES FOURNISSEURS:**

- En collaboration avec les RLISS, identifier et inviter quinze (15) FSS à participer à une formation sur l'offre active en 2019.
- Déclencher le processus d'identification auprès des quinze (15) nouveaux FSS ayant une clientèle francophone potentielle et des ressources humaines bilingues.

### **3. CONCERNANT L'IDENTIFICATION DES RESSOURCES HUMAINES BILINGUES:**

- Inclure dans les contrats d'imputabilité des FSS l'établissement d'un répertoire de leurs ressources humaines bilingues et la mise en place d'un protocole pour orienter les patients vers ces ressources.
- Inclure une section sur l'offre active dans le plan des services en français des fournisseurs notamment en profitant des ressources disponibles à la suite de la formation en Leadership sur l'offre active.



### 3.3 FORMATION EN LEADERSHIP SUR L'OFFRE ACTIVE

Depuis 2016, cette initiative connaît beaucoup de succès. Fort d'un financement du RLISS Centre-Toronto, son objectif vise à sensibiliser les FSS anglophones et de les soutenir tout au long de la prestation des services.

#### QU'EST-CE QUE L'OFFRE ACTIVE DES SERVICES DE SANTÉ EN FRANÇAIS ?

« L'offre active des services de santé en français est une offre de services régulière et permanente auprès de la population francophone. Cette offre de services :

- respecte le principe d'équité;
- vise une qualité de services comparable à ce qui est offert en anglais;
- est linguistiquement et culturellement adaptée aux besoins et aux priorités des francophones;
- est inhérente à la qualité des services fournis aux personnes (patients, résidents, bénéficiaires) et un facteur important qui contribue à leur sécurité ».

Source : Regroupement des Entités de planification des services de santé en français de l'Ontario et Alliance des Réseaux Ontariens de santé en français, *Énoncé de position commune sur l'offre active des services de santé en français en Ontario*, mars 2015.

Piloté par Centres d'Accueil Héritage (CAH), le projet a pris forme à la suite d'une collaboration avec le Collège Boréal, Nexus Santé, le Regroupement des intervenantes et des intervenants francophones en santé et en services sociaux de l'Ontario et le Réseau du mieux-être francophone du Nord de l'Ontario (RMEFNO). La formation se donne en salle de classe ou en ligne.

Le troisième volet comprend :

- 13 ateliers, 49 personnes inscrites provenant de 16 FSS;
- Un accompagnement auprès d'anciens participant(e)s;
- Une campagne publicitaire, deux dépliants et des témoignages;
- La publication du matériel de cours pour le rendre accessible à tous les FSS (<http://refletsalveo.ca/active-offer-training/>);
- Une formation interactive en ligne sur les services de santé en français grâce à un partenariat avec le RMEFNO (<http://www.activeoffertraining.ca/>).

## UN APPUI CONSTANT AUX FOURNISSEURS

En 2018-2019, Reflet Salvéo a travaillé avec plus de 25 FSS. Que ce soit pour appuyer des projets existants, se concerter sur des enjeux de santé publique ou encore développer de nouveaux services, notre équipe assure une présence soutenue des francophones, et ce, à tous les échelons. Quelques exemples :

- Un soutien au projet Wellness Recovery Action Plan du Mood Disorders Association of Ontario;
- Le recrutement d'un promoteur de la santé bilingue au Centre de santé communautaire WellFort ;
- Des conseils au Centre de toxicomanie et de santé mentale (CAMH) sur l'établissement du comité provincial des services de santé mentale en français;
- La concertation des acteurs pour un projet de santé mentale dans Peel et Halton destinés à répondre aux besoins des francophones vivants ou à risque de contracter le VIH-Sida;
- L'élaboration d'un partenariat avec le centre de santé communautaire Rexdale, l'Association canadienne pour la santé mentale de Peel-Dufferin et le RLISS Centre-Ouest;

Sans oublier notre relation privilégiée avec le Centre francophone de Toronto, CAH (Centres d'Accueil Héritage) et Action positive VIH-Sida.



# 4 BILAN ET PERSPECTIVES : PLAN STRATÉGIQUE TRIENNAL, 2016-2019

L'année 2019 marque la fin du dernier plan triennal. Conçu dans une démarche méthodologique centrée sur l'individu, il s'inspire des diverses orientations gouvernementales, dont la *Loi de 2016 donnant la priorité aux patients*. Dans ce qui suit, nous proposons un bref retour sur ce plan stratégique.

Le document fut organisé autour de trois axes favorisant une approche régionale :

- 1) Améliorer l'expérience de la population francophone en matière de soins de santé en français;
- 2) Contribuer à la transformation du système de soins de santé primaires;
- 3) Contribuer à la transformation du système de soins de santé communautaire et à domicile.

## PARMI NOS RÉSULTATS, NOTONS :

- Une douzaine de recommandations aux RLISS du Centre-Ouest, de Mississauga Halton et du Centre-Toronto;
- De nouveaux services pour les francophones à Rexdale dans le nord d'Etobicoke et au East Mississauga CHC;
- La création de nouveaux postes dédiés aux services en français (navigateurs communautaires, ressource en santé mentale, etc.);
- Trois volets de formations en leadership en offre active et la création de ressources pour les fournisseurs;
- Un projet d'accessibilité aux services de santé mentale et de toxicomanie pour les francophones touchés et vivants avec le VIH-sida;
- Un projet pilote de la ligne des aînés à CAH;
- Un projet pilote de la clinique de mémoire mobile spécialisée développé en collaboration avec l'Entité 4 et soumis par CAH;
- Deux places pour les francophones dans le projet pilote de cohabitation intergénérationnelle « Toronto HomeShare » développé par l'organisme National Initiative for the Care of the Elderly (NICE);

- Des campagnes de sensibilisation sur la santé mentale, la toxicomanie, la violence faite aux aînés, la santé des femmes et d'autres enjeux de santé publique;
- De multiples collaborations avec des organismes de la région lors d'activités d'engagement communautaire (y compris le projet d'intégration des pairs);
- La désignation d'Action positive VIH Sida (2016) et l'identification de dix autres fournisseurs de services de santé pouvant être désignés sous la Loi des services en français.

Reflét Salvéo est très fier de ses réalisations au cours des trois dernières années. Elles témoignent de la qualité et de l'engagement de celles et ceux qui choisissent de faire des soins de santé en français une réalité dans le Grand Toronto. En bâtissant sur ces réalisations et en tenant compte du contexte des transformations, le Conseil d'administration a adopté un nouveau plan stratégique pour les années 2019-2022. Réaffirmant nos missions et nos valeurs, il repose sur six objectifs :

- 1) Établir des partenariats stratégiques à l'échelle des équipes Santé Ontario pour améliorer les services en français;
- 2) Faire preuve de leadership dans l'ensemble du système de santé et auprès des partenaires communautaires;
- 3) S'attaquer aux inégalités vécues par les francophones au moyen d'une approche axée sur la santé de la population;
- 4) Mettre l'accent sur les pratiques fondées sur des données probantes pour améliorer les services en français auprès des fournisseurs de services de santé;
- 5) Harmoniser et tirer parti de Santé Ontario et de leurs équipes pour soutenir les services en français;
- 6) Améliorer l'accès équitable aux soins pour les francophones.

Ces objectifs visent à permettre à Reflét Salvéo de poursuivre le travail d'identification des francophones dans le réseau de la santé grâce à des données. Le but ultime, c'est que les francophones puissent avoir accès à un continuum de soins adaptés sur les plans culturel et linguistique. À cette fin, nous collaborerons avec Santé Ontario pour assurer le respect des droits et des services en français.

Profitant de la synergie qui se dégage des ententes de partenariats avec les institutions postsecondaires de notre région, Reflet Salvéo entend jouer un rôle plus important en recherche afin de soutenir les équipes Santé Ontario et créer une base de données.

Reflet Salvéo entend également renforcer ses capacités d'action. Nous voulons mettre en place un processus et un système interne d'amélioration de la qualité des services, développer un guide de bonne gouvernance et des outils de partage des connaissances à l'intention du personnel.

Toutefois, des défis demeurent. Alors que l'on prévoit une augmentation du nombre de francophones dans le Grand-Toronto, la dispersion géographique, le vieillissement des baby-boomers, l'immigration accrue ou encore les inégalités sociales sont autant de variables qui pèsent dans notre travail de planification. Cette nouvelle planification stratégique prend en compte ces dimensions.



# 5 ENGAGEMENT COMMUNAUTAIRE



Les francophones du Grand Toronto sont la raison d'être de Reflet Salvéo. Notre mission et nos valeurs s'appuient sur l'engagement communautaire afin que nous soyons toutes et tous parties prenantes dans la définition des besoins et des priorités en matière de santé.

Depuis plusieurs années, nos actions reposent sur quatre piliers :

- Information;
- Consultation;
- Engagement;
- Autonomisation.

Voici un tour d'horizon des principales réalisations depuis notre dernière Assemblée générale.

## INFORMATION :

- Contacts réguliers avec nos 531 membres;
- Distribution de l'infolettre : 1200 personnes la reçoivent mensuellement pour un total annuel de 14 400 envois;
- Relation avec la communauté à travers les médias sociaux : 821 abonnés sur Facebook et 797 sur Twitter;
- Blogue sur le site internet de Reflet Salvéo (6 entrées, plus revue de presse mensuelle) ;
- Une expertise reconnue par les médias afin d'aborder des sujets comme la réforme du système de santé, l'identifiant linguistique ou encore divers enjeux de santé publique.

## CONSULTATION :

- 474 francophones ont été sondés à travers les trois RLISS;
- Plus de 100 personnes lors de 8 groupes de discussions afin de traiter de thèmes comme la santé mentale, le vieillissement ou la santé des femmes;
- Apport des membres et de la communauté à l'élaboration du plan stratégique 2019-2022.



## ENGAGEMENT:

- Présence soutenue auprès de la communauté, ses représentants et ses organismes (participation à plus de 45 événements);
- Plus de 400 inscriptions aux activités de sensibilisation sur les enjeux de santé publique. Quelques exemples:
  - Action conjointe avec la Société d'Alzheimer de Toronto et CAH à l'occasion de la journée mondiale de la maladie d'Alzheimer, le 21 septembre;
  - Coordination d'un Forum radiophonique sur la santé des aînés en collaboration avec le Collège Boréal, la Fédération des aînés et des retraités francophones de l'Ontario et CHOQ-FM, le 23 mars;
  - Participation au forum de la Fondation Hélène Tremblay-Lavoie sur les soins de longue durée, le 27 novembre envers lequel Reffet Salvéo a contribué 15000 \$;
  - Soirée-causerie-spectacle sur les questions touchant la santé et le bien-être des femmes, avec 3 panélistes et groupe musical Les Chiclettes, le 26 mars.
    - À ce sujet, notons que Les Chiclettes, avec l'appui de Reffet Salvéo, ont pu présenter la bourse d'études #JEMAIME 2019 (valeur de 1500 \$) à une femme francophone qui réside en Ontario et désire retourner aux études.

## AUTONOMISATION:

- 22 000 \$ à l'Université de l'Ontario français afin de mener un projet pilote visant à évaluer le cheminement des francophones du Grand Toronto dans le système de santé ;
- Près de 6 000 \$ en appui aux organismes communautaires ;
- Concertation avec le Commissariat au service en français, l'Assemblée de la francophonie de l'Ontario, ainsi que les cinq autres Entités de planification sur les sujets touchant les soins de longue durée, les changements structurels au système de santé ou encore les services aux immigrants francophones.

# 6 ÉTATS FINANCIERS

L'état des résultats est extrait des états financiers vérifiés de Reflet Salvéo.

Les états financiers complets, ainsi que la lettre d'opinion émise par Marcil Lavallée pour l'année 2018-2019, sont disponibles pour consultation au secrétariat.

## ÉTATS DES RÉSULTATS ET DE L'ÉVOLUTION DE L'ACTIF NET EXERCICE CLOS LE 31 MARS 2019

	2019	2018
<b>PRODUITS</b>		
Subventions du RLISS		
– Fonctionnement (annexe A)	568 713 \$	568 713 \$
– Projets spéciaux (annexe B)	30 450	35 758
Autres subventions		
– Jeunesse Canada au travail	9 722	4 732
– Centre de toxicomanie et de santé mentale		11 368
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations (note 3)	1 208	1 565
	<b>610 093</b>	622 136
<b>CHARGES</b>		
Salaires et avantages sociaux	443 182	404 066
Loyer	36 043	36 043
Projets spéciaux	30 450	35 758
Télécommunications	18 480	20 876
Publicité et promotion	15 052	13 867
Frais de bureau	7 976	21 903
Entretien informatique	7 681	8 640
Frais de réunions et soutien du secteur	5 620	3 255
Assurances	2 528	2 681
Engagement communautaire	2 102	16 739
Frais de déplacement	1 420	2 426
Associations et souscriptions	—	433
Honoraires professionnels et contractuels	36 712	51 886
Intérêts et frais de service	382	2 409
Amortissements des immobilisations	1 208	1 565
	<b>609 686</b>	622 547
<b>INSUFFISANCE DES PRODUITS PAR RAPPORT AUX CHARGES</b>	<b>407</b>	(411)
<b>ACTIF NET AU DÉBUT</b>	<b>1 502</b>	1 913
<b>ACTIF NET À LA FIN</b>	<b>1 909 \$</b>	1 502 \$



# 7 NOTRE ÉQUIPE

**Le conseil d'administration** est formé de neuf membres, dont 3 sièges sont réservés à des représentants d'organismes qui offrent des services de santé en français.

## CONSEIL D'ADMINISTRATION

---

**Solange Belluz**

*Présidente*

**Joyce Irvine**

*Vice-Présidente et membre de la communauté*

**Sylvie Lavoie**

*Trésorière et membre de la communauté*

**Daniel Mayer**

*Secrétaire et membre de la communauté*

**Marlène Thélusma-Remy**

*Représentante du Centre francophone de Toronto*

**Paul Lapierre**

*Représentant, Centres d'Accueil Héritage (CAH)*

**Patience Adamu**

*Représentante du Centre de santé communautaire Rexdale*

**Justin Davoh,**

*Membre de la communauté*

**1 poste vacant au 31 mars 2019**

## LE PERSONNEL

---

**Gilles Marchildon**

*Directeur général*

**Marine Rigal**

*Agente de planification et d'engagement communautaire  
(région Centre-Toronto)*

**Astou Ndiaye (à partir de mars 2019, Amina Khannous)**

*Agente aux finances et aux ressources humaines*

**Constant Ouapo**

*Directeur de la planification et de l'engagement communautaire  
(jusqu'en janvier 2019)*

**Housseyn Belaouier**

*Agent de planification et d'engagement communautaire*

**Iris Delcarte (à partir de mars 2019)**

*Agente de planification et d'engagement communautaire*

Merci à l'ensemble des bénévoles sans qui nous ne pourrions offrir une telle brochette d'activités!



# 8 NOTRE HISTOIRE, NOS MISSIONS, NOS VALEURS



## 8.1 QUELQUES REPÈRES

En mai 2009, le Commissariat aux services en français publie le *Rapport spécial sur la planification des services de santé en français*. Diverses recommandations sont émises, dont la création d'organismes dédiés à l'intégration des francophones. En janvier 2010, le gouvernement provincial y répond favorablement par l'adoption d'un nouveau règlement.

Reflét Salvéo constitue depuis l'une des six Entités de planification des services de santé en français de l'Ontario. Doté d'une administration provisoire à l'automne 2010, ce que l'on appelle alors « l'Entité numéro 3 » est fondé officiellement le 3 mars 2011 et prend le nom de Reflét Salvéo en novembre 2011. « Salvéo » est un néologisme découlant du mot latin *Salvus*, qui signifie « être en bonne santé ». Par ce nom, l'organisme entend être le miroir de la communauté francophone et refléter ses besoins en matière de santé. Le site internet est lancé en avril 2012.

## 8.2 NOTRE RAISON D'ÊTRE

Reflét Salvéo conseille les Réseaux Locaux d'Intégration des Services de Santé francophone (RLISS) du Centre-Ouest, du Centre-Toronto et de Mississauga Halton en ce qui concerne les besoins de santé des francophones.

Notre **vision** est de donner accès à un système de santé intégré et optimal tout en reflétant la diversité linguistique et culturelle de la communauté francophone.

Notre **mission** vise à établir des partenariats stratégiques et à assumer le leadership en matière de planification, de développement et de mise en œuvre des services de santé en collaboration avec la communauté francophone, le système public et ses fournisseurs par la sensibilisation à l'offre active des services en français.

## 8.3 NOS VALEURS

- Le respect;
- Les soins centrés sur la personne;
- La diversité;
- La responsabilisation;
- La transparence.



**REFLET SALVÉO**  
202B, rue Bathurst  
Toronto, Ontario M5R 3H8  
Tél: 647.345.5502  
Fax: 647.345.5520

[www.refletsalveo.ca](http://www.refletsalveo.ca)

Retrouvez nous sur



Reflét Salvéo est un  
espace positif. 